



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三一九一

一九七六年五月二十七日

星期四

## 目錄

本港居民五十七人今日獲授勳銜勳章	第一頁
消費者委會增兩名新員	第四頁
慈雲山暫停供水	第四頁
大埔元洲仔龍舟點睛儀式	第四頁
觀塘舉行健康展覽座談會	第五頁
福利署長籲請工商界盡量僱用弱能傷殘者	第五頁
屏山灌溉工程完成供八十四畝耕地用	第七頁
勞工處提醒僱主端午為法定假日	第七頁
教署同寅康樂聯會週六舉行成立儀式	第八頁
最近大量毒品被緝獲後接受美沙酮療毒者大增	第九頁
下禾輦昨開始清拆居民商戶已獲安置	第十一頁

本港居民五十六人  
今日獲授勳銜勳章

港督麥理浩爵士今日在督憲府主持授勳典禮，本港人士榮獲勳賞者有五十六人。

在接受勳銜的人士中，教育司陶建獲授 C. M. G. 勳銜，許活中校獲 O. B. E. (軍事) 勳銜。其他分別獲授勳銜或勳章的人士，芳名如下：

獲 O. B. E. 勳銜者六人：

彭輝先生  
畢力治議員  
符禮澤先生  
黎巖烈先生  
羅德丞議員  
奧利先生

獲 O. B. E. (榮譽) 勳銜者一人：

胡鴻烈先生

獲 I. S. O. 勳銜者一人：

夏家樂先生

獲 M. B. E. (軍事) 勳銜者一人：

高毅狄少校

獲 M. B. E. 勳銜者三人：

羅顯勝先生  
端納先生  
屈曉圻先生

獲榮譽獎章者七人——

程振球先生  
何文勳先生  
古隆文先生  
老其松先生  
吳漢琛先生  
邱基先生  
楊玉麟先生

獲 B. E. M. 勳銜者十二人——

歐陽秋先生  
陳虹先生  
陳炳基先生  
陳耀先生  
張松柏先生  
顧林先生  
江志雄先生  
劉發先生  
梁品龍先生  
李耀雄先生  
謝同登先生  
楊錦標先生

獲 Q. P. M. 獎章（女皇警察獎章）者一人——

簡乃善先生

獲 I. S. M. 獎章者兩人——

梁耀先生  
張喜先生

獲 C. P. M. 獎章（殖民地警察勞績獎章）者二十一人

- 陳標先生
- 謝丕全先生
- 范雄先生
- 何桂仔先生
- 夏振政先生
- 卓泰昌先生
- 關錦鴻先生
- 鄺華標先生
- 林樂斌先生
- 李英發先生
- 梁德光先生
- 梁元先生
- 李柏夫先生
- 沙巴警長
- 譚煜芬先生
- 曹廣榮先生
- 王鎮豪先生
- 黃耀明警署警長
- 丘健中警署警長
- 楊錦星先生
- 余家驥先生

消費者委會  
增兩名新員

政府今日（星期四）宣佈委任甘明亞先生與潘振良先生為消費者委員會新委員。

甘氏為捷成洋行經理，現正積極參與銅鑼灣互助委員會的工作。潘氏則為星島日報採訪主任。

政府發言人表示，憑着他們兩位的專業知識，對於消費者委員會的工作效率將有莫大幫助。

慈雲山暫停供水

九龍慈雲山區若干樓宇將於本星期六（二十九日）凌晨一時至六時暫停供水五小時，以便水務處人員進行測漏工程。

受影響之範圍包括：慈雲山道、雲華街、雙鳳街及慈雲山邨第十七至三十二座。

編輯注意：

新界政務司鍾逸傑、漁農處長李國士及大埔理民官孫明揚將於本星期六（二十九日）上午十一時，在大埔元洲仔大王爺壇前主持新裝龍舟開光點睛儀式。

歡迎派員訪攝。新聞界代表請於是日上午十一時前抵達元洲仔，新界民政署新聞主任施德靈將到場協助。

### 觀塘舉行健康展覽座談會

觀塘社區服務中心將於本週末（廿九日）及週日（三十日）舉辦「社區健康與你」展覽及座談會。

展覽目的在於提起一般市民對社區健康的興趣，內容包括社區健康、社區參與工作及一般健康常識，並設有健康檢查攤位及有獎健康常識問答比賽，歡迎市民免費入場參觀。

座談會則於星期六晚八時在該中心舉行。

是次展覽是由社會福利署觀塘社區服務中心聯同該區健康發展計劃及香港基督教服務處觀塘幼兒園主辦。

展覽會開放時間為星期六下午二時至十時，及星期日上午十時至下午五時。

### 福利署長籲請工商界 盡量僱用弱能傷殘者

社會福利署長李春融今日（星期四）呼籲工商界盡量為弱能及傷殘人士提供更多就業機會。

李氏在太平山獅子會午餐例會致詞時作上述表示。

該會今日捐出九千元，用以購置電話接駁輔助器兩具，供失明人士使用。

李氏說，這些輔助器皆裝有特別的指示系統，目前，受僱的失明接線生皆使用此等輔助器及改裝之電話機，同時由於他們受過特別訓練，其工作效率都能達到高度水準。

失明電話接線生均須具有中學三年級或以上的教育程度，並完成一項為期六個月的訓練。其中課程包括電話機操作、英語及其他有關學科。

李氏指出，截至本年四月底為止，受聘於政府部門及各大大工商機構之失明接線生共有二十六人。

社會福利署長稱：「社會福利署之職業輔導課由一九七三年開始，設有專人負責指導失明人士就業，除為他們提供有關的職業諮詢服務外，更為他們開拓更多的就業機會。該課並設立短期性的訓練，務使他們能適應日後工作上的需求。」

他說，在過去三個月內，通過該課的協助，有二十三名失明人士分別被安排於工商界工作。

李氏表示，該數字較去年同期有大幅度的增加，原因之一可能為工業復甦，特別是電子製造業方面。

他認為成功的康復計劃除有賴政府的統籌外，更需要社會人士之鼎力支持。

李氏致詞完畢後，醫務衛生署電話接線員王姜愛華，代表失明人士接受由太平山獅子會會長吳伯齡頒發的捐款。

### 屏山灌溉工程完成

供八十四畝耕地用

漁農處最近在元朗屏山完成山下、欖口區灌溉發展工程，並定於明日（星期五）上午十一時在屏山鄉事委員會將工程之操作移交村民。

該工程包括興建三合土土壩五座、三合土引水道四千二百呎及排水坑十七條，工程費用合共十一萬五千元。

是項工程可供灌溉山下村及欖口區耕地八十四畝，約有二百戶農民受益。

編輯注意：歡迎派員訪攝移交儀式新聞。

### 勞工處提醒僱主

端午為法定假日

署理勞工處處長韓達誠今日（星期四）提醒僱主謂：一九七六年六月二日端午節為僱傭條例所規定之六日法定假日其中之一。

韓氏強調稱：僱傭條例之條款不但適用於工業僱員，且對整個商業界，包括服務及飲食行業亦一樣適用。

根據該條例規定，所有體力勞動僱員及家庭傭僕，不論其工作類別及入息多寡，及所有月入不超過二千元之非體力勞動僱員均有權享有該假日。同時，倘若僱員在該假日前會連續為其僱主工作三個月，則僱主必須支付這天假日之工資。

韓氏謂，如僱員不是以「連續性契約」受僱，例如每日工作不足六小時或會為同一僱主工作少於三個月者，仍然有權享有該假日，但無法定權利享有該假日之工資。

僱主如需要僱員在法定假日工作，則必須在至少四十八小時前通知僱員，並於法定假日六十日內另定假日。

僱主如欲於法定假日前給予僱員另定假日，則必須在該另定假日前四十八小時予以通知。僱主如欲在法定假日後給予另定假日，則必須於法定假日前至少四十八小時，將該項更改通知僱員。

倘經僱主與僱員雙方同意，則法定假日或另定假日之三十日內任何一日，皆可作為僱員之代替假日。

任何人士對法定假日有所投訴或疑問，可與就近之勞資關係科屬下分區辦事處人員聯絡，其電話如后：

九龍東區：	三一二〇五六三八；
九龍西區：	三一二〇一六五二；
觀塘區：	三一八九八五二〇；
荃灣區：	一二一四二〇九六；
元朗區：	一二一七六〇二六一內線八十二及
港島區：	五十二八二五二三內線六十。

教署同寅康樂聯會  
週六舉行成立儀式

最近宣告成立之教育司署同寅康樂聯誼會將於本星期六上午十一時由銓叙司施恪主持開幕。

該聯誼會之首屆會員大會將繼正式開幕後舉行，獲選之執委將負責推動該會之一切活動。

該會會長陶建在致函各教署職員時稱：教育司署諮詢委員會之真正成就之一，是成立同寅康樂聯誼會，本人懇請各位入會，支持及踴躍參加該會活動，使該會邁向成功之路。

該會現借用余道生紀念小學三間課室為臨時會所，在會所開放期間，該校之籃球場及有蓋運動場可供各會員使用。

陶建稱：聯誼會將舉辦多姿多采的康樂及體育活動，更希望透過此類活動，促進會員的利益。

編輯注意：揭幕儀式將於本週六上午十一時在香港醫院道余道生紀念小學舉行，請派員採訪。

### 最近大量毒品被緝獲後

接受美沙酮療毒者大增

執法當局最近搜獲大量毒品之後，接受美沙酮治療的吸毒者人數顯著增加。

醫務衛生處發言人今日（星期四）說，過去數週來，醫務衛生處屬下四間美沙酮毒癮治療診所平均每週登記新症一百宗。

他說，迄今為止，登記接受美沙酮治療的吸毒者，總共六千八百人，比較本年初增加一千多人。

發言人說，大批毒品被搜獲，勢必減削本地的毒品供應，引致價格飛漲，因此，預料將有越來越多的吸毒者求取美沙酮治療。

他說現時設在港島西區東邊街治療中心，新蒲崗柏立基健康院、公主道何文田健康院和荃灣戴麟趾夫人分科診所的四間美沙酮治療中心，每日可治療一千人。

他補充說，必要時，醫務衛生處將考慮開設更多中心，使到凡有意接受美沙酮治療者都可如願以償。

發言人說，美沙酮治療有一個很大的優點，就是吸毒者在接受治療期間，能同時安定工作。

他說，一劑美沙酮的功效，可維持二十四小時，因此，吸毒者每日只須到治療中心一次，在上班前或下班後亦可。至於海洛英或嗎啡，則由於只有短暫的效力，吸毒者必須每日服食數次。

發言人說，除了四間美沙酮代用治療中心之外，醫務衛生處將於六月七日在灣仔貝夫人診所開設一間新的美沙酮解毒中心。

他解釋說，新的解毒方法是，在一段期間，將所施用的美沙酮份量逐漸減少。時間之長短是視乎各人對治療的反應而定。

他強調，這種新的解毒療法，是補充現時已實施的美沙酮代用治療計劃，而並非取而代之。

凡年屆十八歲以上的男女而染上毒癮至少兩年者，皆可接受解毒治療。由於新加入治療者必須首先接受醫學上的檢驗，包括小便檢驗，因此，每日受理登記的新症人數，將限為四十人。

新解毒中心的辦公時間為：星期一至星期五每日上午九時至下午五時；星期六、星期日及公眾假期每日由上午九時至下午一時。

下禾峯昨開始清拆  
居民商戶已獲安置

當局昨日（星期三）在瀝源邨對開之下禾峯展開進一步清拆行動，是次清拆係與擴建沙田大埔道有關。

受清拆影響的建築物共六十三間，包括店舖、住宅以及在鄉村式屋宇地下開設之工廠，涉及人數共一百七十二名。

暫准性建築物及非法建築物之住戶已分別獲安置於瀝源邨，及大圍之安置區。部份工廠東主已獲發特別補償金達十九萬五千元，其他東主則獲分配九龍灣工廠大廈之單位。

清拆行動所涉及的地方長約一百五十碼，位於大埔道與火車路軌之間，清拆工作可望於本週末完成。大埔道兩傍土地現正陸續進行清拆，以便展開擴建工程。



HONG KONG HOUSING AUTHORITY 香港房屋委員會  
PUBLIC RELATIONS 新聞稿

一九七六年五月二十七日  
星期四

興華邨第二期  
一批舖位開投

柴灣興華邨第二期三座樓宇的一批舖位，將於明日（星期五）起以投標方式出租。

該批舖位在第四、第五及第七座，共有十間，其中三間各由兩個單位合成。面積每間由七百九十五方呎至二千一百七十方呎不等，月租由一千五百元至四千六百元，包括差餉在內。

規定該等舖位經營的行業，分別為家庭用具、米糧雜貨、麵飽店、冰室、中西藥及化妝品、電器用具、辦館士多、粉麵店、石油氣及火水代理、書籍文具及玩具等。

投標者必須在表格內說明擬整筆付出的標金數額，以競投舖位租權。

截標日期為六月十一日中午十二時。投標表格可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂的詢問處或有關的邨辦事處索取。